أريش
جريدة مصرية باللغة الأرمنية
٣ شارع سليمان الحلبي / القاهرة ج.م.ع.
ص.ب. ١٠٦٠ تليفون - فاكس ٥٧٥٤٧٠٣

"AREV" QUOTIDIEN ARMENIEN
3, Soliman El-Halabi - Le Caire, Egypte
B.P. 1060 - Tel.&Fax (202) 5754703
E-mail: arev@intouch.com

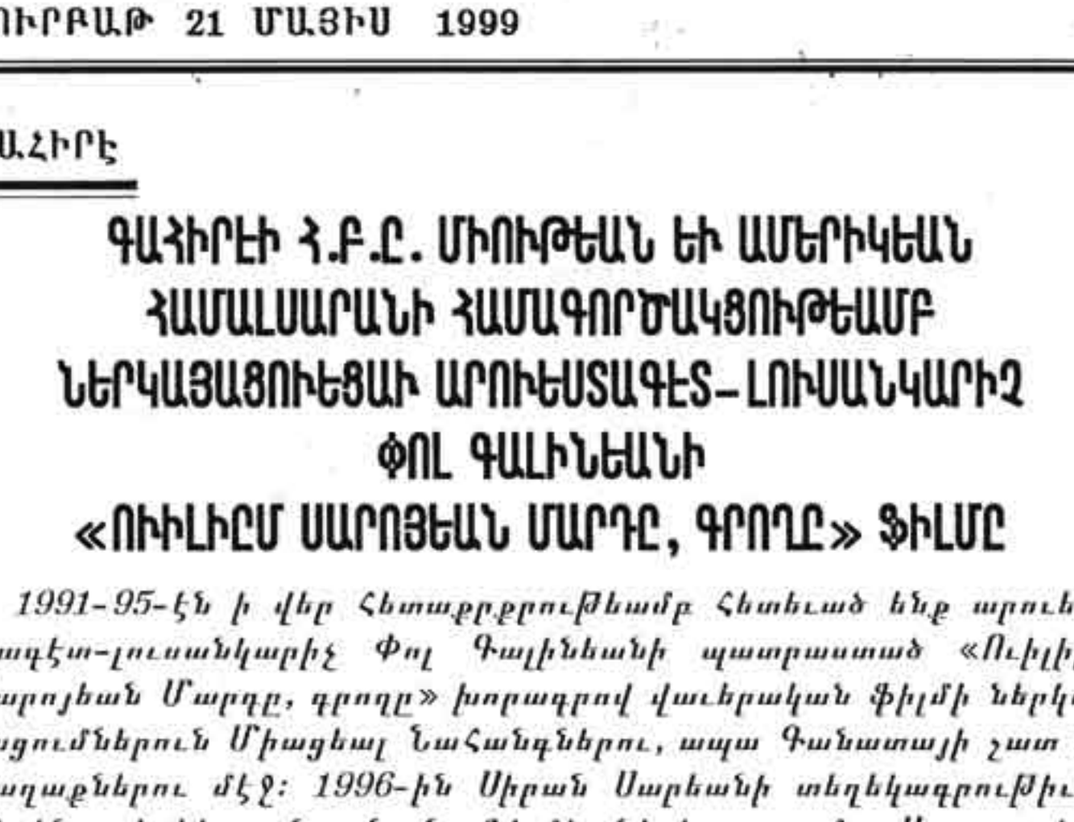
ԱՐԵՒ
ՕՐԱԹԵՐԹ

ՈՒՐԲԱԹ 21 ՄԱՅԻՍ 1999 | 85-ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 23841 ՀԱՍՑ 20 ե.Դ. | السنة ٨٥ العدد ٢٣٨٤١

ԳԱՀԻՐԷ

ԳԱՀԻՐԷԻ Հ.Բ.Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԵՑԱՒ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏ-ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻՉ ՓՈԼ ԳԱԼԻՆԵԱՆԻ «ՈՒԻԼԻԼԸՄ ՍԱՐՈՅԵԱՆ ՄԱՐԴԸ, ԳՐՈՂԸ» ՖԻԼՄԸ

1991-95-էն ի վեր Հետաքրքրութեամբ հետեւած ենք արուեստագէտ-լուսանկարիչ Փոլ Գալինեանի պատրաստած «Ուիլիըմ Սարոյեան Մարդը, գրողը» խորագրով վաւերական ֆիլմի ներկայացումներուն Միացեալ Նահանգներու, ապա Գանատայի չատ մը քաղաքներու մէջ: 1996-ին Սիրան Սարեանի տեղեկագրութիւնները տեղեկացանք նոյն ֆիլմի ներկայացումը Աւստրալիոյ, 1997-ին եւրոպական վեց երկիրներու (Զուիցերիա, Իտալիա, Աւստրիա, Անգլիա, Պելճիգա եւ Ֆրանսա) զանազան քաղաքներու եւ այսօր Եգիպտոսի մէջ:



Ակնքսանդրիայէն եաք ֆիլմը ներկայացուեցաւ Ամերիկեան Համալսարանի «Oriental hall»-ի մէջ Ջորեքշաբթի 19 Մայիս 1999-ի երեկոյեան Հայ եւ եգիպտացի հոծ բազմութեան ներկայութեան մէկ ժամ տեւողութեամբ, 16 միլիմեթր ֆիլմի վրայ, երեք գոյնով՝ սեւ ճերմակ, սրճագոյն եւ գունաւոր:

Ֆիլմը կը պատկերացնէ հանճարեղ գրող Ուիլիըմ Սարոյեանի կեանքը, որ կ'ընդգրկէ 1900-ական թուականներէն, Գալիֆորնիոյ Ֆրէզնօ քաղաքին մէջ, մինչեւ գրողին վախճանը 1981: Ֆիլմին մէջ, սկզբնաւորութեան Սարոյեան կը վերյիշէ իր անցեալը, ապա՝ Մայք Քաննըրդ «Մէնիքս» (Գրիգոր Օհանեան) կը պատմէ Սարոյեանի 60 տարուայ գրական վաստակին մասին, հիմնուելով անոր կենսագրութեան, հարցազրոյցներուն, ձայնագրութիւններուն, լրագիրներու եւ պարբերաթերթերուն տուեալներուն վրայ:

Ֆիլմը կը պարփակէ նաեւ Սարոյեանի հրատարակած անգլիերէն գիրքերը, հայերէնով արտայայտութիւնները, անոր վերջին այցելութիւնները Հայաստան, ունեցած հանդիպումները ծանօթ հայ գրողներու հետ, Ֆրէզնօ քաղաքի անցեալի ու ներկայ տեսարանները, գրողին ընտանեկան նկարներն ու չարժանկարները. այս բոլորը, հանճարեղ արուեստագէտ լուսանկարիչ Փոլ Գալինեան մեծ վարպետութեամբ ու հնարամտութեամբ, երկար տարիներու հետեւողական անխոնջ աշխատանքով կարողացած է ի դլուխ հանել այնքան տպաւորիչ և զմայլելի սոյն ֆիլմը, օժանդակութեամբ իր գիտարուեստի խորհրդատու՝ ֆիլմին փոխ- արտադրիչ դասեր՝ Սիւզիի, որդւոյն՝ Հէրոլտի եւ տիկնոջ՝ Արաքսիի օգնութեամբ: Իսկ ֆիլմին երաժշտութիւնը՝ Փոլ Նազլիկեանի եւ գծագրութիւնը՝ Սարգիս Մուրատեանի:

Ֆիլմը կը ներկայացնէ համաշխարհային համբաւ վայելող հայ՝ բայց անգլիագիր գրողին 60 տարիներու գրական վաստակը, Հայաստանի և հայ ժողովուրդին հանդէպ անոր սէրը, մարդասիրութիւնը, ապրած կեանքին փիլիսոփայութիւնը, համայքը աշխարհահռչակ հայ երաժշտագէտ Արամ Խաչատրեանի ստեղծագործութեանց, իր միտումը գրականութեամբ ծանօթացնել ու հայ ազգը աշխարհի ժողովուրդներուն:

Ուր որ ներկայացուած է այս ֆիլմը, որ անգլիէրէն լեզուով է եւ որ վերջերս հայերու թելադրութեամբ ենթախորագրուած հայերէնով, հարիւր հազարաւոր ունկնդիրներու կողմէ խանդավառ ընդունելութիւն գտած է եւ այս պարագային «Oriental hall» գտնուող օտար եւ հայ ունկնդիրները նոյնքան ջերմութեամբ գնահատեցին ֆիլմը:

Յիշենք որ այս ֆիլմը 1994-ի Ապրիլին Հիւսթընի 27-րդ Միջազգային ֆիլմերու Փառատօնին 57 վաւերագրական ֆիլմերու մէջ երրորդ մրցանակը չահած է, 1995 Յուլիսին, Ֆիլատելֆիոյ 18-րդ տարեկան Միջազգային ֆիլմերու Փառատօնին, 12 մրցակից ազգերու մէջ, չահած է Ոսկի մրցանակը, իբրեւ վաւերագրական լաւագոյն ֆիլմ, 1995 Հոկտեմբերին, 80 վաւերագրական ֆիլմերու մէջ, երեք մրցանակներու արժանացած է. առաջին երկուքը՝ Լաւագոյն Ճանաչումի արժանիքով, Արուեստի եւ Մարդասիրական բաժնին մէջ, իսկ երրորդը՝ Պատուական Յիշատակումի արժանիքով, ֆիլմի պատմումին համար:

Ներկայացումի աւարտին, պրն. Փոլ Գալինեան հրաւիրուեցաւ հարցազրոյցի: Ներկաներէն չատեր հարցումներ ուղղեցին եւ ան բոլորին հետաքրքրութեան գոհացում տուաւ անգլիէրէն լեզուով:

Ապա, Ամերիկեան համալսարանի կազմակերպիչ մարմնին կողմէ պրն. Փոլ Գալինեանին յանձնուեցաւ յուշանուէր մը:

Մեծապէս գնահատելի է պրն. Գալինեանի գործը ոչ միայն արուեստագիտական գծով, այլ նաեւ հայ արժէքաւոր գրող Սարոյեանը աշխարհի ժողովուրդներուն ծանօթացնելուն ճիգը: **Ց.Տ.Գ.**